

Kulturfonden för Sverige och Finland/Beviljade bidrag 2018/II
Aktivitetsbidrag

Namn	Ort	Beviljat ändamål	Beviljat (euro)
Ahti Niko-Matti	Åbo	För att översätta Willy Kyrklunds verk Till Tabbas (1959) från svenska till finska. Syftet med översättningen är att erbjuda finländska läsare en möjlighet att bekanta sig med verket på finska och bidra till ökad förståelse för relationen mellan Finland och Sverige. Bidraget är avsett för översättningsarbete.	2000
Alajärvi Erika	Helsingfors	För att inbjuda flamencosångerskan Marianne Holmboe till Finland för att uppträda med flamencogruppen Décadas i form av en höstturné. Syftet med gästspelet är att främja kulturutbytet mellan länderna samt att öka kunskapen om flamincofältet. Bidraget är avsett för Marianne Holmboes resor & logi (Finland).	800
Annalan huvilan ystävät ry	Helsingfors	För att besöka Rosendal trädgård i Stockholm och Wij trädgård i Ockelbo, Gävle. Syftet med besöket är att utbyta information och erfarenheter inom trädgårdsbranschen, utveckla samarbetet kring ekologisk trädgårdsodling och bidra till ökat intresse från Sverige att besöka trädgårdsmål i Finland. Bidraget är avsett för fem personers resor & logi (Sverige) och utbildningsmaterial.	1500
ANTI - Contemporary Art Festival yhdistys ry	Kuopio	För att inbjuda den svenska koreografen Rosalind Goldberg till Kuopio för att skapa ett dansverk för ANTI - Contemporary Art Festival. Syftet är att presentera en svensk danskonstnär och skapa kontakter med svenska aktörer inom fältet. Bidraget är avsett för Goldbergs resor & logi (Finland).	1000
Anttonen Kaija	Kaamanen	För att översätta ungdomsromanen "Hej Vacker" av Ann-Helén Laestadius från svenska till finska. Syftet med översättningen är att ge en inblick i unga samernas liv i det moderna Sverige och öka kännedom om samerna och deras kultur generellt i samhället. Bidraget är avsett för layout och tryckerikostnader.	2500
Arbetsgrupp Elina Rusi och Kaisa Tissari	Helsingfors	För att arrangera en studieresa till Stockholm för elever vid Lauttasaaren yhteiskoulu - Kansainvälisen liiketoiminnan lukio. Syftet med studieresan är att förmedla studerandena vikten av kulturkännedom och språkkunskaper i svenska med tanke på fortsatta studier och arbetslivet. Bidraget är avsett för transportkostnader samt inträdesbiljetter.	1000
Arbetsgrupp HUICS AIVA synrehabilitering	Grankulla	För att finansiera en forskningsperiod på deltid inom en studie om synrehabilitering. Syftet är att genomföra ett delprojekt i samarbete med Karolinska Institutet som kan leda till fortsatt forskningssamarbete mellan institutionerna. Bidraget är avsett för att finansiera en forskningsperiod.	2000
Arbetsgrupp Konstsång med violon	Ekenäs	För att arrangera en klassisk konsert i Stockholm med finsk konstsång med betoning på svenska och finska samt Sverige-premiär av Yrjö Kilpinens violinsonat. Syftet är att presentera finländska tonsättare, synliggöra finländska kulturens svenska rötter och skapa kontakter till svenskarna för framtida samarbete. Bidraget är avsett för tre personers resor & logi (Sverige).	900

Kulturfonden för Sverige och Finland/Beviljade bidrag 2018/II
Aktivitetsbidrag

Arbetsgrupp Kontur	Helsingfors	För att inbjuda tre eller fyra författare från Stockholm och Göteborg till Helsingfors bokmässan och litteraturevenemanget "book bloc". Syftet är att erbjuda svenskspråkigt kvällsprogram under bokmässan samt att skapa kontaktyta mellan Finlands och Sveriges unga författare. Bidraget är avsett för 3–4 svenska gästers resor, kost & logi (Finland).	1500
Arbetsgrupp Omtänk 2018	Helsingfors	För att genomföra festivalen "Omtänk 2018" i Stockholm som ett samarbete mellan studerande från Svenska social och kommunalhögskolan, Arcada och Södertörns högskola. Syftet är att skapa kontakter mellan läroanstalterna, generera nya idéer och skapa nätverk. Bidraget är avsett för 40 studerandes resor & logi (Sverige).	2000
Baltic Circle -kansainvälinen teatterifestivaali / Q-teatteri ry	Helsingfors	För att inbjuda en svensk musiker till konserten Vuosttaš álbmogat II. Syftet är att presentera modern samisk musik som en del av Circo- festivalen, skapa kontakter mellan samiska musiker från Finland och Sverige samt att göra samisk nutida musik mer känd i samhället. Bidraget är avsett för en svensk gästs resor & logi (Finland).	500
Bergman Anders	Helsingfors	För att genomföra en resa i den finske folklivsforskare Carl Axel Gottlunds fotspår i Dalarna i Sverige. Syftet är att inhämta bakgrundsmaterial i form av intervjuer, film, anteckningar och skissar, bearbeta materialet och presentera det i kommande utställningar, föredrag och andra framträdanden. Bidraget är avsett för en persons resor, kost & logi (Sverige) samt kostnader för en professionell kameraman/fotograf.	1000
Borgå folkakademi	Borgå	För att genomföra en studieresa med 12 studerande som går kursen "Svenska för invandrare" till Kävesta/Örebro i Sverige. Syftet är att förverkliga ett gemensamt projekt kring Agenda 2030 och ge deltagarna en referensram med tanke på t.ex. arbetsmöjligheter i Sverige. Bidraget är avsett för studerandes resor till Sverige.	600
DuvTeatern rf	Helsingfors	För forskaren Niklas Altermarks medverkan i arbetet med den finlandssvenska teatergruppen DuvTeaterns musikteaterproduktion "Släktkrönikan". Syftet är bidra till utveckling inom kultur och funktionsvariation samt till nya samarbetsformer inom området. Bidraget är avsett för en Niklas Altermarks resor & logi (Finland) samt arvode.	1000
Ekenässällskapet r.f.	Tenala	För att inbjuda fyra svenska författare till Bokkalaset i Ekenäs. Syftet med evenemanget är att inspirera och uppmuntra till läsning av finlandssvensk och nordisk litteratur samt att ge nordiska författare en inblick i finländsk litteratur. Bidraget är avsett för fyra svenska författares resor och logi (Finland).	1000
Emmaus Westervik rf	Ekenäs	För att inbjuda Cecilia Ward från Malmö till Ekenäs för att hålla en föreläsning om stadsodling. Syftet är att sprida information om stadsodling och hur det förverkligats i Sverige. Bidraget är avsett för Cecilia Wards resor & logi (Finland) och arvode.	900

Kulturfonden för Sverige och Finland/Beviljade bidrag 2018/II
Aktivitetsbidrag

Finlands Svenska Folkdansring r.f.	Helsingfors	Bidraget söks för ungdomsdansgruppen Danskompassens resa till Falun för att börja samarbetet med ungdomarna från FDS National i Göteborg. Syftet är att ge 13-18-åriga finländare och svenskar möjlighet att skapa kontakter till varandra och inleda ett långvarigt samarbete som leder till gemensamma uppvisningar i Norden. Bidraget är avsett för de ungas resor till Sverige.	500
Flow ry	Uleåborg	För att inbjuda svenska cirkuskonstnärer till Flow-cirkus i Uleåborg. Syftet är att presentera svensk cirkuskonst i norra Finland och bidra till synligheten av nycirkus generellt. Bidraget är avsett för sju svenska gästers resor & logi (Finland).	1000
Föreningen Kulturhuset Karelia i Ekenäs r.f.	Ekenäs	För att gästspela i Stockholm med pjäsen "Musikteatern 18 - två unga kvinnors berättelse under Inbördeskriget 1918 i Finland". Pjäsen förverkligas i samarbete med Åbo Svenska Teater. Syftet med gästspelet är att göra Finlands historia mera synlig i Sverige samt att föra fram kvinnornas roll under Finlands självständighet. Bidraget är avsett för resor till Sverige.	1000
Garantiföreningen för Finlands Fredsförbund rf	Vasa	För att delta i Göteborgs bokmessa. Syftet med deltagandet är att sprida Fredsposten till en svensk publik och lyfta upp både tidskriften och fredsfrågor. Bidraget är avsett för en persons resa & logi (Sverige).	500
Garantiföreningen för Svenska Teatern rf	Helsingfors	För den nordiska teatersamarbetsproduktionen EPISOD (världspremiär i Malmö våren 2018, på Svenska Teatern hösten 2018) och ett Norén-seminarium i samarbete med Hanaholmen. Syftet är att etablera ett långvarigt samarbete med den svenska teatergruppen Jupither Josephsson Theatre Company och att synliggöra Lars Noréns dramatik i Finland. Bidraget är avsett för seminariekostnader.	1000
Harjanne Pirjo	Helsingfors	För att anordna ett reflektionsseminarium i Helsingfors om språkdidaktiskt tänkande och professionell utveckling under lärarutbildningen för språklärostudier från Finland och Sverige. Syftet med projektet är att förstärka och utveckla samarbetet mellan svenska och finländska studeranden och lärare vid HU och SU och öka deras förståelse av och kunskap om varandras kultur. Bidraget är avsett för de svenska deltagarnas resor till Finland samt utrymmeshyra.	1000
Harjun Lauulu ry	Jyväskylä	För att ordna allsångssessioner i finska avdelningar av olika vårdhem i Sverige. Syftet är att erbjuda finsk musikkultur till äldre sverigefinnar och samtidigt även förmedla information om musikens positiva inverkan på hälsan. Bidraget är avsett för tio personers resor & logi (Sverige).	3700
Helsingin yliopisto/Kasvatustieteellinen tdk/HuSoEd-ryhmä	Helsingfors	Bidraget söks för att inom ramen för forskningssamarbete mellan lärarutbildningar vid Helsingfors universitet och Karlstads universitet arrangera tre dagars workshop i Tvärminne. Syftet är att grunda ett tvärvetenskapligt nätverk mellan forskare i ämnesdidaktik och därigenom utveckla undervisningen i båda länderna. Bidraget är avsett för fem svenska forskares resor & logi (Finland), utrymmeskostnader och transport.	3900

Kulturfonden för Sverige och Finland/Beviljade bidrag 2018/II
Aktivitetsbidrag

Helsinki International Film Festival Rakkautta & Anarkiaa	Helsingfors	För att visa och göra svenska filmer och filmproducenter kända under festivalen Rakkautta ja anarkiaa och Finnish Film Affair. Syftet är att presentera svenska filmer inkl. kortfilmer, öka kännedom om svenska filmskapare samt att fördjupa kontakter mellan finländska och svenska aktörer inom filmbranschen. Bidraget är avsett för en persons resor & logi (Sverige), fyra svenska gästers resor & logi (Finland), marknadsföring, hyror och visningsrättigheter.	2000
Hugo Bergroth-sällskapet rf	Helsingfors	För att bjuda in två talare från Sverige till den årliga språkvårdsdagen på Hanaholmen. Dagens tema är "Skriva svenska". Syftet är att behandla temat ur sverigesvensk, finlandssvensk och sverigefinsk synvinkel och väcka diskussion om aktuella frågor kring språkvård, språket på sociala medier och det skrivna språket generellt. Bidraget är avsett för två svenska gästers resor & logi (Finland).	1000
Hyvinkään kaupunki/Tapainlinnan koulu/9B	Hyvinge	För att arrangera en lägerskola i samarbete med Fria Intermiliaskolan i Motala. Syftet med lägerskolan är att förstärka förhållandet med vänskapsskolan i Motala, öka svenskarnas intresse för Finland och erbjuda eleverna en möjlighet att öva svenska i praktiken. Bidraget är avsett för 52 personers resor & logi (Sverige).	2500
Jalkanen Väinö	Rovaniemi	För att turnera i Norrbotten i Sverige och spela Bachs Wohltemperierte Klavier på fem orter i Sverige. Syftet är att intensivifiera och främja kultursamarbetet i norra delar av Finland och Sverige och därigenom skapa ett alternativ för huvudstadsområdenas kulturutbud. Bidraget är avsett för en persons resor & logi (Sverige), marknadsföring och utrymmen.	1500
Jazz-20 ry	Uleåborg	För att arrangera ett big band- utbildningsevenemang för unga jazzmusiker som innebär även konserter och andra möjligheter att uppträda. Utbildning arrangeras i samband med festivalen Elojazz i Uleåborg. Syftet är att dela best practices från Finland och Sverige och ge de unga en möjlighet att utveckla sin identitet som musiker och engagera sig i förverkligandet av projektet. Bidraget är avsett för 25 svenska gästers resor & logi (Finland).	2360
Julkunen Petri	Kuopio	För att besöka länsteatrar i Norrbotten och Västerbotten i Sverige. Syftet med resan att bekanta sig med den svenska länsteaterverksamheten som förankras brett i hela länet och få nya idéer och eventuellt tillämpa samma metoder inom Kuopio-området. Bidraget är avsett för en persons resor, kost & logi (Sverige).	600
Jämsän Kristillinen Kansanopistoyhdistys ry	Jämsä	För att arrangera en förberedande kurs i Stockholm för 10–15 sverigefinska studerande som deltar i den ettåriga utbildningslinjen i finska språket och kultur vid Jämsän Kristillinen Kansanopisto läsåret 2018-2019. Syftet med kursen är att erbjuda studerandena färdigheter att studera i Finland och förstärka deras tvåspråkiga identitet som sverigefinnar. Bidraget är avsett för tre personers resor & logi (Sverige), utrymmeskostnader och de svenska studerandenas kost och logi under kursen.	1000

Kulturfonden för Sverige och Finland/Beviljade bidrag 2018/II
Aktivitetsbidrag

Kansallinen audiovisuaalinen instituutti	Helsingfors	För att med anledning av Ingmar Bergman 100 - jubileumsåret visa ett täckande retrospektiv av hans filmer på filmteater Orion. Syftet är att bidra till synlighet av jubileumsåret, göra svensk filmkultur mer känd i Finland och nå även ny publik för Bergmans filmer. Bidraget är avsett för fyra svenska gästers resor & logi (Finland).	1000
Karelen18	Mariehamn	För att gästspela med föreställningen "Karelen, Karelen" i Finland och i Sverige. Syftet är att genom detta konsertprogram sprida kunskap om karelarnas öden. Bidraget är avsett för att genomföra gästspelet både i Sverige och i Finland.	5000
Kasurinen Olli-Pekka	Helsingfors	För att besöka Lund universitetsbibliotek, Smålands museum i Växjö, Per Brahegymnasiet i Jönköping och universitetsbiblioteken i Göteborg och i Uppsala. Syftet med resan är att forska i medeltida manuskriptfragmenter för en doktorsavhandling som handlar om kulturella förbindelser mellan Sverige och England på 1000- 1100-talet. Bidraget är avsett för en persons resor & logi (Sverige).	1000
Kaunisto Sari/Kuninkaantien lukio	Esbo	För att inom ramen för projektet "Svenskan öppnar dörrar" arrangera en lägerskola i Stockholm och Uppsala. Syftet är att besöka samarbetsgymnasiet Huddingegymnasiet och på det sätt öka elevernas kunskap om Sverige, det svenska utbildningssystemet och studiemöjligheter i Sverige samt att uppmuntra eleverna att lära sig språket. Bidraget är avsett för 26 personers resor & logi (Sverige).	1300
Kaustisen Pelimanni-yhdistys ry	Kaustinen	För att ordna en kulturutbytesresa till Leksand i Sverige och uppträda på Leksands spelmansstämma tillsammans med svenska spelmanslag. Syftet med resan är att fördjupa samarbetet med Leksands spelmansstämma. Bidraget är avsett för 75 personers resor & logi (Sverige).	2000
KEKSI Kollektiivi ry	Uleåborg	För att inbjuda en svensk professionell dansare till dansevenemanget "Kaduilla, saleissa ja näyttämöillä" som arrangeras i Uleåborg och som syftar till att skapa utvecklingsmöjligheter för unga dansare. Syftet är att skapa mervärde genom att den svenska proffsen deltar i projektet och ger utbildning och träning åt lokala dansare. Bidraget är avsett för den svenska gästens resor & logi (Finland).	500
Kellon koulu/6A ja 6B	Kello	För att arrangera en lägerskola i Luleå för klasser 6 A och 6 B vid Kellon koulu och besöka Östra skolan i Luleå och träffa svenska elever. Syftet är att erbjuda eleverna en möjlighet att lära känna jämnåriga svenska elever, skapa kontakt mellan skolorna och få nya idéer för skolarbetet. Bidraget är avsett för 46 elevers resor & logi (Sverige).	2300
Keva Arsi	Tammerfors	För att ställa ut i Malmö i Sverige med helheten "Rare East African Disco" som omfattar 25 skivomslag. Syftet är att skapa samarbete mellan finländska och svenska samtidskonstnärer, öka intresse för finländsk samtidskonst och nå ny publik i Sverige. Bidraget är avsett för en persons resor & logi (Sverige), markandsföring, transport, försäkring och hyra.	1500

Kulturfonden för Sverige och Finland/Beviljade bidrag 2018/II
Aktivitetsbidrag

Kohonen Tauno	Uleåborg	För att avfatta texter som handlar om gamla kyrkor på Sveriges sida av Bottenviken. Syftet med "Perämeren vanhat kirkot"-faktaboken är att öka kännedom om kyrkor och svensk-finsk historia samt främja turismen i Bottenvikens område. Bidraget är avsett för två personers resor & logi (Sverige) samt materialinsamling.	1500
Kosonen Päivi	Åbo	För att i egenskap av litteraturforskare, biblioterapeut och biblioterapiutbildare besöka Ersta Sköndal Bräcke Högskolan och Statens Kulturråd i Stockholm, Uppsala universitet och Göteborgs universitet för att inhämta information om biblioterapi i Sverige. Syftet är att utveckla utbildningen i båda länderna och skapa kontakter mellan olika aktörer inom området. Bidraget är avsett för en persons resor & logi (Sverige).	1500
KRAN rf	Helsingfors	För att bjuda in den rikssvenska gästföreläsaren Amelie Andersson till utbildningsdag i Helsingfors med temat beroenden. Syftet är att utbyta erfarenheter och diskutera möjliga lösningar på gemensamma problem i Finland och i Sverige. Utbildningsdagen har "ungdomar och missbruk" som tema. Bidraget är avsett för Amelie Anderssons resor & logi (Finland), transport, marknadsföring och arvode.	700
Kuopio Tanssii ja Soi ry	Kuopio	För att inbjuda den svenska koreografen och dansaren Helena Franzen till festivalen "Kuopio Tanssii ja Soi" och producera hennes verk "Extended - vilka minnen lämnar dansen?". Syftet är att inhämta kunskaper och nya intryck från Sverige. Bidraget är avsett för utrymmeskostnader.	1000
Kuopion Lyseon lukio	Kuopio	För att arrangera en studieresa till Gotland och besöka samarbetsgymnasiet Wisbygymnasiet. Syftet med lägerskolan är att bekanta sig med Gotlands natur, förstärka elevernas kunskaper i svenska och skapa positiv inställning till svenska och Sverige. Bidraget avsett för 31 personers resor & logi (Sverige).	2080
Laine Laura	Helsingfors	För att anlita Heidi Mäenpää som producent och delta i en utställning som finländska och svenska konstnärer har tillsammans i Tokyo. Syftet med projektet är att presentera finländsk och svensk modekonst i Japan och stärka konstnärernas nätverk och samarbete. Bidraget är avsett för upphängnings- och installationskostnader av Martin Bergströms verk samt för Heli Mäenpääs arvode.	2000
Lasonen Pia	Helsingfors	För att i egenskap av kostymdesigner genomföra en resa till Stockholm och Jönköping i syfte att skaffa bakgrundsmaterial för en opera som baserar sig på Elsa Beskows bok Tomtebobarnen. Syftet är att skapa det visuella uttrycket för operaföreställningen och genom resan bekanta sig med den autentiska miljön där Beskow påverkade. Bidraget är avsett för en persons resor & logi (Sverige).	600
Lecklin Lasse	Helsingfors	För att göra en filmnings- och fotograferingsresa till Kiruna i Sverige. Syftet är att inhämta material för konstprojektet "Musta aukko/Det svarta hålet" som handlar om förhållandet mellan människan och naturen och gruvindustrins påverkan på dessa. Bidraget är avsett för en persons resor, kost & logi (Sverige) samt materialkostnader.	900

Kulturfonden för Sverige och Finland/Beviljade bidrag 2018/II
Aktivitetsbidrag

McElwain Anna Maria	Kuopio	För att inbjuda Joel Speerstra till Nordic Historical Keyboard Festival. Syftet är att synliggöra Sverige som ett av de viktigaste tillverkarländerna av klavikord samt att skapa en bro från det förflutna till nutiden. Bidraget är avsett för Joel Speerstras resor & logi (Finland), marknadsföring och gage.	1000
Medicinarklubben Thorax r.f.	Helsingfors	För att åka till Göteborg och uppföra spexet Eldorado för klubbens vänförening. Syftet är att upprätthålla kontakter till den svenska vänföreningen och stärka gemenskapen mellan föreningarna. Bidraget är avsett för resor till Sverige.	500
Metso Markku	Voikkaa	För att skriva manus för ett tecknat seriealbum som handlar om finländska och svenska immigranternas relationer till indianbefolkningen i Nordamerika på 1650-talet. Syftet med albumet är att öka kunskapen om den svenska kolonin Nya Sverige och om den gemensamma finsk-svenska historien i Nordamerika. Bidraget är avsett för arbete med seriealbumet.	1000
Mimmit ry	Helsingfors	För att inbjuda två sverigefinska kvinnliga gatukonstnärer (Anya Blom och Elina Metso) till evenemanget "Mimmit peinttaa" i Nordsjö i Helsingfors. Syftet är skapa ny gatukonst, stärka nätverket mellan finländska och svenska gatukonstnärer och tillsammans utveckla nya arbetsmetoder. Bidraget är avsett för två svenska gästers resor & logi (Finland).	1000
Nordic Glory Festival	Jyväskylä	För att presentera svenska filmer under filmfestivalen Arktisen Upeeta i Jyväskylä. Syftet är att öka synlighet och intresse för svensk film och kultur i Mellersta Finland. Bidraget är avsett för de svenska filmernas marknadsföring, frakt, visningsrätt samt hyror.	1000
Oja Heikki	Helsingfors	För att språkgranska och ombryta boken "Svenska folkets helgonkalender". Syftet med boken är att öka kunskapen om svenska helgonnamn före 1750-talet och därigenom öka kännedom om Finlands och Sveriges gemensamma historia. Bidraget är avsett för språkgranskning av den svenskspråkiga texten.	3000
Oulun ammattikorkeakoulu/ Viestinnän tutkinto- ohjelma/journalismin sv	Uleåborg	För att i egenskap av journaliststuderande göra en studieresa till Luleå. Syftet med resan är att bekanta sig med olika aktörer (tidningar, radio, tv) inom mediabranschen, öka studerandenas kunskaper om Sveriges kultur och aktuella ärenden i Sverige samt motivera studerandena att använda svenska. Bidraget är avsett för 23 studerandes resor och logi (Sverige).	1500
Oulun kirjailijaseura ry	Uleåborg	För att inbjuda en svensk författare till "Uusi kirjallisuusfestivaali" i Uleåborg. Syftet är att göra svensk litteratur mer synlig i Finland och skapa ett samarbetsnätverk för framtida projekt. Bidraget är avsett för den svenska författarens resor & logi (Finland) och arvode.	1000
Postimuseosäätiö	Tammerfors	För att komplettera innehållet av en utställning som skildrar Finlands och Sveriges gemensamma historia ur postverkets synvinkel. Syftet är att bidra till kunskapen om samarbetet under första världskriget inom postvärlden. Bidraget är avsett för transportkostnader av utställningsföremål.	2000

Kulturfonden för Sverige och Finland/Beviljade bidrag 2018/II
Aktivitetsbidrag

Psykosociala förbundet rf	Jakobstad	För att delta i kongressen "Psykisk (o)hälsa - Samhällets barn & unga" samt att göra ett studiebesök till NASP i Stockholm. Syftet är att höja kompetensen bland personalen, få information, kunskap och material från Sverige och fördjupa samarbetet mellan YAM i Sverige och YAM i Finland. Bidraget är avsett för två personers resor och logi (Sverige)	900
Quo Vadixen Tuki ry	Helsingfors	För att planera och producera den tvåspråkiga barnteaterföreställningen "Feeri" i samarbete med den sverigefinska teatergruppen Sydänkäpy och för att repetera i Sverige. Syftet är att skapa en föreställning som erbjuder verktyg för barn att hantera livlig fantasi och turnera med föreställningen i Sverige och Finland. Bidraget är avsett för resor mellan Sverige och Finland.	1000
Red Nose Company ry	Helsingfors	För att turnera i Sverige med tre olika föreställningar samt för producentarbetet som utförs för att möjliggöra följande årens turnéer. Gruppen spelar på finska och målgruppen är den finskspråkiga minoriteten i Sverige. Syftet är att erbjuda teaterupplevelser åt olika åldersgrupper på finska. Bidraget är avsett för tre personers resor & logi (Sverige).	1500
Sámi dáidaga doarjjasearvi rs - Saamelastaiteen tukiyhdistys ry	Inari	För att översätta och texta till finska tre svenska filmer som visas på Skabmagovat-festivalen i Enare. Syftet är att göra svensk film känd i Enare-området som en del av ursprungsbefolkningens egen filmfestival. Bidraget är avsett för textningsarbetet och marknadsföring.	1000
Saura Ohjelmapalvelu Oy	Helsingfors	För folkmusikgruppen Okra Playgrounds turné i södra Sverige (Folkets Hus, Olofström och MixMusik/Victoriateatern, Malmö). Turnén arrangeras av Saura Ohjelmapalvelu. Syftet med turnén är att öka kännedom om finsk folkmusik i södra Sverige och skapa samarbetsmöjligheter och kontakter till lokala aktörer och musikfestivaler. Bidraget är avsett för sex personers resor & logi (Sverige), transportkostnader och marknadsföring.	2000
Setlementti Tampere ry	Tammerfors	För att besöka och bekanta sig med Kvinnofridslinjens verksamhet i Uppsala som har varit förebilden för den finska Nollinjen (hjälptelefon 24/7). Syftet är att jämföra erfarenheter, utbyta best practises och att reflektera på varandras arbetsmetoder. Bidraget är avsett för sex personers resor, kost & logi (Sverige).	2500
Slow Food Västnyland r.f.	Karis	För att bjuda in svenska matinspiratörer till den nionde Slow Food festivalen i Fiskars bruk. Syftet är att få inspiration från Sverige, förankra det svenska begreppet "offentlig gastronomi" i Raseborg och fördjupa kontakter. Bidraget är avsett för två personers resor & logi (Sverige) och fyra svenska gästers resor & logi (Finland) samt marknadsföring.	2000
Sodankylän elokuvafestivaali ry.	Helsingfors	För att inbjuda Pernilla August till Sodankylä filmfestival och att arrangera ett filmseminarium kring Ingmar Bergmans filmer. Syftet är att uppmärksamma Bergman-jubileumsåret och synliggöra den svenska filmkulturens roll genom tiderna och nå även ny publik för svensk film. Bidraget är avsett för Pernilla Augusts resor & logi (Finland), marknadsföring, utrymmeskostnader och transport.	2000

Kulturfonden för Sverige och Finland/Beviljade bidrag 2018/II
Aktivitetsbidrag

Sotungin lukio	Vanda	För att arrangera en årlig kulturreisa till Stockholm för gymnasieelever i Sotungin lukio. Syftet är att besöka samarbetskolan Arlandagymnasiet, skapa personliga kontakter till samarbetsgymnasiets svenska elever och bidra till en positiv inställning bland eleverna till det svenska språket och Sverige generellt. Bidraget är avsett för 24 personers resor & logi (Sverige).	1100
Suomen Partiolaiset - Finlands Scouter ry	Helsingfors	För att planera och genomföra det svenska utbildningskonceptet "Value Based Leadership" inom ramen för scoutverksamhet. Fortsättningsutbildningen är avsedd för unga ledare och syftar till att utveckla ledarskap inom frivillig verksamhet. Bidraget är avsett 2 personers planeringsresor & logi (Sverige), en gästs resor & logi (Finland) samt utrymmeskostnader i samband med utbildningen.	3000
Suomen ruotsinopettajat ry	Helsingfors	För att arrangera sommarkursen för svensklärarna med temat "Upp med språkkompetensen" på Hanaholmen 1-3.8.2018. Syftet med kursen är att erbjuda möjlighet till lärarna att höja sin språkkompetens, träffa kollegor och skapa nya nätverk. Bidraget är avsett för kostnader i samband med kursen (dock inte primärt för arvoden).	2000
Suomen Säveltäjät ry	Helsingfors	För att inbjuda den svenska gruppen Anekdoten till Nordiska Musikdagar i Helsingfors. Syftet är att presentera ett band som spelar progressiv konstrokeck och på så sätt bidra till att festivalen blir mångsidigare och når ut till ny publik. Bidraget är avsett för fem personers resor & logi (Finland), marknadsföring, utrymmeskostnader och transport.	2500
Suominen Riikka	Helsingfors	För att göra en reportageresa till Stockholm. Syftet är att inhämta bakgrundsmaterial om Sveriges politiska utveckling med tanke på det kommande riksdagsvalet i Sverige och publicera tre artiklar i tidningen Vihreä Lanka: den första om landstingsmodellen i Sverige, den andra om Sveriges privatskolor och den tredje om miljöpartiet. Bidraget är avsett för en persons resor & logi (Sverige) och frilansfotografens arvode.	1500
Sydkustens landskapsförbund/Sydkustens ordkonstskola	Helsingfors	För att göra ett studiebesök till Stockholm och Mariefred kring läs-, skriv- och språkfrämjande biblioteks- och kulturverksamhet för barn och unga i Finland, Sverige och på Åland. Syftet är att utbyta erfarenheter och därigenom höja kompetensen och motivationen bland deltagarna. Bidraget är avsett för 40 personers resor & logi (Sverige), utrymmeskostnader och transport.	2500
Syrjä-Johansson Katja Marika	Pålsböle	För att delta i ett residens vid Nordiska Akvarellmuseet för att utföra konstnärligt arbete med att tillverka färgpigment från växter. Syftet är att skapa en helhet av konstverk som senare kunde leda till utställningsturné i Sverige samt att knyta nya kontakter till svenska aktörer på fältet. Bidraget är avsett för en persons resor & logi (Sverige).	1000

Kulturfonden för Sverige och Finland/Beviljade bidrag 2018/II
Aktivitetsbidrag

Tampereen Teatterikesä ry	Tammerfors	För att producera den svenska nycirkusföreställningen "Under" av Cirkus Cirkör som en samproduktion med VästmanlandsTeater. Föreställningen utgör en del av Tammerfors Teatersommars huvudprogram och visas på Tampere-husets stora scen. Syftet är att fortsätta den långvariga traditionen med att presentera svensk teater under festivalen samt att stärka kontakter mellan professionella aktörer på fältet. Bidraget är avsett för tio svenska gästers resor & logi (Finland).	2000
Tapiolan kuoron alumnit ry	Helsingfors	För att arrangera åtta inhemska filmmelodier för en kvinnokör. Syftet är att turnera i svenska vårdhem med konserten "Muista se sävelin" och erbjuda sverigefinnar en musikalisk upplevelse som för tankarna till det gamla hemlandet. Bidraget är avsett för arvoden.	2400
Teaterförening Mestola rf	Helsingfors	För att gästspela med pjäsen Paradisdoktrinen i Västerås och Stockholm. Syftet med turnén är att presentera finlandssvensk dramatik i Sverige, fördjupa samarbetet med svenska aktörerna och därigenom nå ut till en bredare publik. Bidraget är avsett för sju personers resor & logi (Sverige).	1500
Turun elokuvatapahtumat ry	Åbo	För att arrangera en programhelhet av svenska animationsfilmer under Turku Animated Film Festival. Syftet dela erfarenheter och kunskande, skapa tätare kontakter mellan svenska och finländska aktörer inom animation och utvidga festivalens publikgrund. Bidraget är avsett för två personers resor & logi (Sverige), fyra personers resor & logi (Sverige) och marknadsföring.	1000
Turun Ortodoksisen Kirkon Kuoro ry	Åbo	För göra en konsertresa till Sverige och besöka den finska ortodoxa kyrkan i Stockholm som firar sitt 60-årsjubileum i år. Syftet är att delta i jubileumsfestligheter, skapa kontakter mellan de ortodoxa körerna i Åbo och i Stockholm samt att öka kännedom om ortodox kyrkomusik. Bidraget är avsett för 30 personers resor & logi (Sverige).	1500
Tysta danser	Helsingfors	För att förbereda och presentera ett platsspecifikt gästspel av dansinstallationen Tysta danser vid Göteborgs dans- och teaterfestival. Syftet är att fördjupa samarbetet mellan finska och svenska scenkonstnärer och få nya intryck från Sverige. Bidraget är avsett för två personers resor, kost & logi (Sverige).	800
Työryhmä Heikinheimo-Karjalainen	Helsingfors	För att arrangera fyra konserter i finska och svenska Lappland. Syftet med konserterna är att göra finska tonsättare mer kända i Sverige och svenska tonsättare mer kända i Finland samt att öka intresse för svenska språket i Finland och finska språket i Sverige. Bidraget är avsett för två personers resor & logi (Sverige) samt marknadsföring.	1500
Työryhmä Hulda Huima ja Hitaat sekunnit & Myttys	Helsingfors	För att turnera i Sverige. Syftet med turnén är att öka kännedom i Sverige om alternativ rock från Finland, skapa kontakter mellan svenska och finländska artister och utveckla musikutbyte mellan länderna. Bidraget är avsett för sju personers resor till Sverige.	1050

Kulturfonden för Sverige och Finland/Beviljade bidrag 2018/II
 Aktivitetsbidrag

Työryhmä Kankaan Kutonen	Kurikka	För att arrangera lägerskola i Järna och i Stockholm. Syftet är att besöka Steinerskolan i Järna som är en långvarig samarbetskola och skapa samarbete mellan finländska och svenska elever, besöka sevärdheter i Stockholm samt uppmuntra elever att använda svenska i praktiken. Bidraget är avsett för 23 elevers resor (Sverige).	1150
Työryhmä Kauhanen-Turunen	Helsingfors	För att inbjuda Emil Brandqvist och Max Thornberg från Sverige till Finland och genomföra ett gemensamt musikprojekt. Syftet med samarbetsprojektet är utnyttja varandras kunskaper och skapa 10-12 nya kompositioner som spelas in. Bidraget är avsett för två svenska gästers resor & logi (Finland).	1500
Vaakanainen Veijo	Åbo	För att inom ramen för doktorsavhandlingen "Konnektorbruket i inläraarsvenska i ett systemisk-funktionellt lingvistik" göra ett forskningsbesök till Göteborgs universitet. Syftet med besöket är att främja samarbetet mellan Göteborgs universitet och Åbo universitet och få handledning av en svensk forskare. Bidraget är avsett för en persons resor & logi (Sverige).	1500
Walhalla rf	Helsingfors	För att visa svensk film på främst finskspråkiga orter i hela landet för att ge skolelever, unga och vuxna jämlika möjligheter att ta del av den svenska kulturen och det svenska språket. Syftet är att skapa ökat intresse för svensk film bland en bred målgrupp. Bidraget är avsett för filmfrakt och rättigheter för filmvisningar.	2000
Wasaspexet	Vasa	För att inbjuda Wasaspexets vänspek Lulespexet på besök till Vasa. Syftet är att skapa kontakter över landsgränserna och utveckla nya idéer för verksamheten. Bidraget är avsett för Lulespexets besök till Finland.	500
WIFT Finland ry: Women in Film & Television Finland	Helsingfors	För att arrangera en filmvisningsdag på Bio Zita i Stockholm med kortfilmer av kvinnliga finländska filmskapare och ett seminarium kring temat. Syftet är att sprida information om finländska kvinnliga filmskapare i Sverige och att skapa nya nätverk och samarbetsmöjligheter mellan finländska och svenska aktörer. Bidraget är avsett för sju personers resor & logi (Sverige) och marknadsföring.	1000
Västnyländska kultursamfundet r.f./Luckan Raseborg	Karis	För att inbjuda svenska författare/illustratörer till Barnens och de ungas Bokkalas. Festivalens tema är "Hemma igen" och syftet är att förverkliga författarbesök i Raseborgs skolor och daghem för att öka läsintresset på årskurserna 1-6. Bidraget är avsett för tre svenska gästers resor & logi (Finland).	1500
Väyläfestivaali ry	Muonio	För att arrangera konstfestivalen Väyläfestivaali i Tornedalen. Syftet med festivalen är att sänka tröskeln för gränsöverskridande samarbete mellan aktörerna och berika kulturutbudet i Tornedalen. Bidraget är avsett för fyra personers resor & logi (Sverige) och fyra personers resor & logi (Finland).	3000